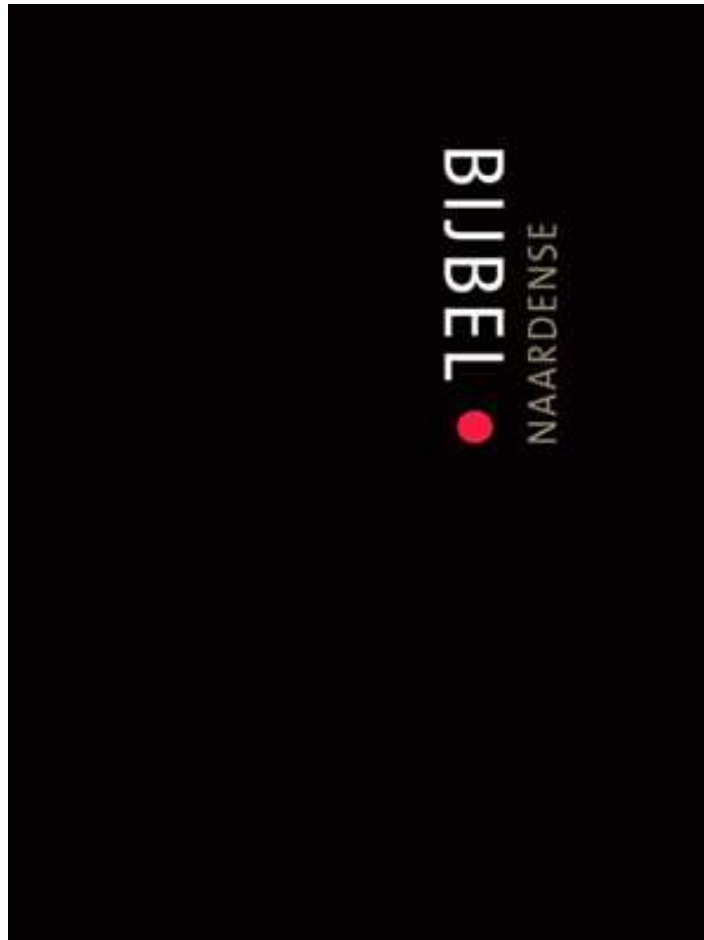


Trefwoorden: De Naardense Bijbel (dundruk) download gratis pdf, De Naardense Bijbel (dundruk)boek pdf gratis, De Naardense Bijbel (dundruk) lees online, De Naardense Bijbel (dundruk) torrent, De Naardense Bijbel (dundruk) epub gratis in het Nederlands, De Naardense Bijbel (dundruk) mobi compleet

De Naardense Bijbel (dundruk) PDF

Pieter (Vert.) Oussoren



Deze site bevat slechts een fragment uit het boek. U kunt de volledige versie van het boek downloaden via de onderstaande link.



Schrijver: Pieter (Vert.) Oussoren

ISBN-10: 9789076564128

Taal: Nederlands

Bestandsgrootte: 4967 KB

OMSCHRIJVING

"De alomgeprezen vertaling met karakter. Je hóórt de brontekst. Hij staat nog dichter bij de grondtekst dan de Statenvertaling en toont hoe zorgvuldig de Bijbel is gecomponeerd. Deze letterlijke vertaling laat de ongekeerde schoonheid van de Bijbel zien. Het poëtische karakter spat van de pagina's, in taalgebruik dat soms opvallend 'lichamelijk' is. Zo hebben rivieren lippen en beschikken tempels over schouders en heupen. Als lezer zit je op het puntje van je stoel, met zinnen en woorden (zoals 'vroomvogel') die je raken en verrassen. De Naardense vertaling maakt zichtbaar hoe vol de Bijbel staat met interne verwijzingen en woordspelletjes, door hetzelfde bronwoord overal hetzelfde te vertalen. Mirjam legt Mozes dan ook in een 'biezen arkje', zodat het verband met Noachs vaartuig en de redding meteen duidelijk is. Enkele andere wetenswaardigheden: * De levendige taal, doordat waar mogelijk werkwoordvormen zijn vertaald met de tegenwoordige tijd. Dit is uniek in de Nederlandse vertaalgeschiedenis, in navolging van het middeleeuwse commentaar van de joodse geleerde Rasji en de moderne (Franse) bijbelvertaling van Chouraqui. * Alfabetische gedichten (bijv. Psalm 119) zijn ook in vertaling alfabetisch! * Bewoners van Judea worden 'Judeeërs' genoemd in plaats van 'Joden', om verwarring met de religie te voorkomen. * De Naardense Bijbel is grotendeels het werk van één vertaler, de Utrechtse theoloog Pieter Oussoren (1943). Hij werkte er in totaal tweeëndertig jaar aan. Daarna vertaalde hij alle deuterocanonieke en vele apocriefe Bijbelboeken, gebundeld in Buiten de vesting. de Volkskrant: "De Naardense Bijbel is een literaire prestatie van jewelste. Het nodigt uit tot verder lezen én tot nieuwe exegetische avonturen, hetzij alleen onder de schemerlamp, hetzij in leerhuis of kerk." Nederlands Dagblad: "Wie heel dicht bij de grondtalen wil blijven en als taalliefhebber graag verrassingen tegenkomt, biedt deze uitgave veel stof tot overdenking". Prof. Willem Ouweneel, in "Knevel op zaterdag": "Het leest fantastisch; ...; Neem ook deze Naardense Bijbel er eens bij, dan weet je wat er werkelijk staat." Het Parool: "Zijn taal is geïnspireerd, zijn zinnen leven, hij is eigenzinnig, uitzinnig vaak; hij hurkt niet en aan politieke correctheid heeft hij geen boodschap. Het geheel is niet alleen een wonder, maar vooral grote literatuur." Liter, christelijk literair tijdschrift: ... vertedering, bewondering en waardering... De Naardense Bijbel is als vertaling een groots, indrukwekkend werk. Hier gaat het om vakmanschap, kennis, inzicht, toewijding."

WAT ZEGT GOOGLE OVER DIT BOEK?

Over zoeken in de Naardense bijbel Het is mogelijk om alle velden los in te vullen en/of te combineren. Het is ook mogelijk om een reeks versen te selecteren.

Hierdoor kan men gemakkelijker de bijbel thuis bestuderen en is het ook praktisch om mee te ... kanttekeningenbybel dundruk. voorraad ... Naardense bijbel; Nieuwe ...

De Naardense bijbel vertaling is gemaakt door de bijbelvertaler Pieter Oussouren. Ichthusboekhandel heeft altijd edities op voorraad en levert snel.

DE NAARDENSE BIJBEL (DUNDRUK)

[Lees verder...](#)